

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

**WT/ACC/SPEC/MOL/5/Rev.2**

22 de noviembre de 2000

(00-4977)

---

**Grupo de Trabajo sobre  
la Adhesión de Moldavia**

Original: inglés

## **ADHESIÓN DE LA REPÚBLICA DE MOLDOVA**

### Proyecto de Lista de compromisos específicos

#### Revisión

En relación con la adhesión de la República de Moldova a la OMC, el Ministerio de Economía y Reformas de la República de Moldova ha presentado el siguiente proyecto revisado de Lista de compromisos específicos en materia de servicios, con la petición de que se distribuya a los Miembros del Grupo de Trabajo.

---

Proyecto de Lista de compromisos específicos

Modos de suministro 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<b>I. COMPROMISOS HORIZONTALES</b>			
Los compromisos incluyen todos los sectores	<p>3) Ninguna</p> <p>4) Movimiento de personas físicas</p> <p>Sin consolidar, excepto en lo que se refiere a las medidas relativas a la entrada y estancia temporal de ciudadanos de otro Miembro que pertenecen a las categorías enunciadas a continuación:</p> <p>Vendedores de servicios: personas no basadas en Moldova y que no reciben ninguna remuneración de una fuente situada en la República de Moldova, que se dedican a actividades relacionadas con la representación de un proveedor de servicios a los efectos de negociar la venta de los servicios de ese proveedor: a) esas ventas no se hacen directamente al público en general y b) el vendedor no se dedica al suministro del servicio. La entrada de las personas citadas en esta sección está limitada a un período de 90 días. Se podrá conceder una prórroga solamente una vez al año después de dos meses a partir de la fecha de expiración de ese período.</p> <p>Personas encargadas del establecimiento de una presencia comercial: personas empleadas por una empresa que no está presente en la República de Moldova y que con anterioridad hayan sido empleados de esa empresa fuera de Moldova por un período no inferior a un año inmediatamente anterior a su solicitud de admisión, y que entren en la República de Moldova con el propósito de establecer una presencia comercial de esa empresa en la República de Moldova. Las personas encargadas de establecer la presencia comercial no pueden dedicarse directamente a efectuar la venta al público ni al suministro de servicios. La entrada de las personas citadas en esta sección está limitada a un período de 90 días.</p>	<p>3) <u>Tierras</u></p> <p>Está autorizado el arrendamiento de tierras por un período no superior a 99 años.</p> <p>Los proveedores extranjeros pueden adquirir tierras, excepto las tierras para la agricultura y la silvicultura.</p>	

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
	<p>Se podrá conceder una prórroga solamente una vez al año después de dos meses a partir de la fecha de expiración de ese período.</p> <p>Personas empleadas por una empresa situada fuera del territorio de Moldova que no tenga presencia comercial en Moldova y que haya concluido un contrato de servicios con una empresa que realiza actividades importantes en Moldova, y que con anterioridad hayan sido empleados de la empresa situada fuera de Moldova por un período no inferior a un año inmediatamente anterior a su solicitud de admisión. Por contrato, se concederá la entrada temporal a un número limitado de proveedores de servicios por un período único de tres meses, dependiendo el número de proveedores de servicios de la dimensión de la tarea que ha de realizarse en el marco del contrato. Se considera que los proveedores de servicios individuales no empleados por la empresa situada fuera de Moldova son personas que tratan de entrar en el mercado laboral de Moldova. La entrada de las personas citadas en esta sección está limitada a un período de 90 días. Se podrá conceder una prórroga solamente una vez al año después de dos meses a partir de la fecha de expiración de ese período.</p> <p>- Personas trasladadas dentro de una empresa: gerentes, ejecutivos y especialistas, tal como se definen más adelante, que estén empleados por empresas que presten servicios en Moldova a través de una sucursal o empresa afiliada establecida en Moldova y que hayan estado anteriormente empleados por su empresa fuera de Moldova durante un período no inferior a un año inmediatamente anterior a la fecha de su solicitud de admisión:</p>		

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
	<p>Gerentes: personas que se encargan fundamentalmente de la dirección de una organización o de algunos de sus departamentos o subdivisiones, supervisan y controlan el trabajo de otros empleados de supervisión, profesionales o de gestión; tienen la facultad de contratar o despedir, o de recomendar que se contrate o se despida, y de tomar otras disposiciones en materia de personal (tales como la autorización de ascensos y licencias); y ejercen una autoridad discrecional sobre las operaciones cotidianas. No se incluye a los supervisores directos, a menos que los empleados supervisados sean profesionales, ni a los empleados que principalmente realizan tareas necesarias para la prestación del servicio.</p> <p>Ejecutivos: personas que se encargan fundamentalmente de la gestión de una organización, ejercen amplia latitud en la toma de decisiones y sólo están sujetas a la supervisión o dirección general de ejecutivos de rango superior, el consejo de administración o los accionistas de la empresa. Los ejecutivos no realizan directamente las tareas relacionadas con la prestación propiamente dicha de los servicios de la organización.</p> <p>Especialistas: personas que en una organización poseen conocimientos especializados a un nivel avanzado de experiencia continua y conocimientos de dominio privado de los servicios de la organización, del equipo de investigación de las técnicas o de la gestión.</p> <p>Para las personas a que se refiere esta sección la entrada está limitada a un período de tres años, que podrá prorrogarse por otro período de hasta dos años, con una duración total de cinco años como máximo.</p>		

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<b>I. COMPROMISOS RELATIVOS A SECTORES ESPECÍFICOS</b>			
<b>1. SERVICIOS PRESTADOS A LAS EMPRESAS</b>			
<b>A. SERVICIOS PROFESIONALES</b>			
<p>a) Servicios jurídicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Excepto los servicios de asesoramiento en derecho del país de origen y derecho internacional (CPC 861);</li> <li>- Asesoramiento en derecho del país de origen, derecho extranjero y derecho internacional (parte de CPC 861);</li> </ul>	<p>1) Sin consolidar, excepto para la redacción de documentos jurídicos, ninguna.</p> <p>2) Ninguna.</p> <p>3), 4) Los servicios pueden prestarse únicamente a través de personas jurídicas constituidas en Moldova. Un abogado con matrícula puede prestar todos los servicios jurídicos, excepto la representación en procesos penales. La representación en procesos penales sólo se autoriza a los abogados jurados. Requisito de nacionalidad para los abogados jurados y los notarios jurados. Los abogados jurados deben aprobar un examen de conformidad con las normas establecidas por el Consejo de Abogados Jurados. Los notarios jurados deben aprobar el examen de conformidad con el procedimiento establecido por el Ministerio de Justicia en cooperación con el Consejo de Notarios Jurados.</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.</p> <p>1) Ninguna.</p> <p>2) Ninguna.</p> <p>3) Ninguna.</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.</p>	<p>1) Ninguna.</p> <p>2) Ninguna.</p> <p>3) Ninguna.</p> <p>4) Ninguna.</p> <p>1) Ninguna.</p> <p>2) Ninguna.</p> <p>3) Ninguna.</p> <p>4) Ninguna.</p>	

Modos de suministro	1) Suministro transfronterizo	2) Consumo en el extranjero	3) Presencia comercial	4) Presencia de personas físicas
---------------------	-------------------------------	-----------------------------	------------------------	----------------------------------

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
b) Servicios de contabilidad, auditoría y teneduría de libros (CPC 862); c) Servicios de asesoramiento tributario (CPC 863); d) Servicios de arquitectura (CPC 8671); e) Servicios de ingeniería (CPC 8672); f) Servicios integrados de ingeniería (CPC 8673); g) Servicios de planificación urbana y de arquitectura paisajista (CPC 8674); h) Servicios médicos y dentales privados (CPC 9312) (CPC 9312 excluidos los servicios prestados por el sector público);	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.           1) Ninguna. 2) Los programas públicos de seguro médico no cubren el costo del tratamiento médico en el extranjero. 3) Para ejercer la profesión médica los extranjeros necesitan la autorización de las autoridades sanitarias locales, que depende de las necesidades económicas de una región en materia de médicos y dentistas. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Ninguna.           1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Ninguna.	

Modos de suministro      1) Suministro transfronterizo      2) Consumo en el extranjero      3) Presencia comercial      4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<p>i) Servicios de veterinaria (CPC 932);</p> <p>j) Otros servicios de salud humana (CPC 9319, excepto los servicios prestados por el sector público);</p> <p>k) Otros (CPC 93191).</p>	<p>1) Ninguna.</p> <p>2) Ninguna.</p> <p>3) Ninguna.</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.</p> <p>1) Ninguna.</p> <p>2) Los programas públicos de seguros no cubren el costo de los servicios médicos prestados en el extranjero.</p> <p>3) Ninguna.</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales. Requisito de nacionalidad. Las necesidades económicas se determinan según el número total de enfermeros y comadronas en una región, fijado por las autoridades sanitarias locales.</p> <p>1) Ninguna.</p> <p>2) Ninguna.</p> <p>3) Ninguna.</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.</p>	<p>1) Ninguna.</p> <p>2) Ninguna.</p> <p>3) Ninguna.</p> <p>4) Ninguna.</p> <p>1) Ninguna.</p> <p>2) Ninguna.</p> <p>3) Ninguna.</p> <p>4) Ninguna.</p> <p>1) Ninguna.</p> <p>2) Ninguna.</p> <p>3) Ninguna.</p> <p>4) Ninguna.</p>	
<p>B. SERVICIOS DE INFORMÁTICA Y SERVICIOS CONEXOS</p> <p>a) Servicios de consultores en instalación de equipo de informática (CPC 841);</p> <p>b) Servicios de aplicación de programas de informática (CPC 842);</p> <p>c) Servicios de procesamiento de datos (CPC 843);</p> <p>d) Servicios de bases de datos (CPC 844);</p> <p>e) Otros (CPC 845+849).</p>	<p>1) Ninguna.</p> <p>2) Ninguna.</p> <p>3) Ninguna.</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.</p>	<p>1) Ninguna.</p> <p>2) Ninguna.</p> <p>3) Ninguna.</p> <p>4) Ninguna.</p>	

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<b>C. SERVICIOS DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO</b>  a) Servicios de investigación y desarrollo de las ciencias naturales (CPC 851);  b) Servicios de investigación y desarrollo de las ciencias sociales y las humanidades (CPC 852);  c) Servicios interdisciplinarios de investigación y desarrollo (CPC 853).	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Ninguna.	
<b>D. SERVICIOS INMOBILIARIOS</b>  a) Relativos a bienes raíces propios o arrendados (CPC 821);  b) A comisión o por contrato (CPC 822);	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Los servicios pueden prestarse únicamente a través de personas jurídicas constituidas en Moldova. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Ninguna.	
<b>E. SERVICIOS DE ARRENDAMIENTO O ALQUILER SIN OPERARIOS</b>  a) Relativos a embarcaciones (CPC 83103); b) Relativos a aeronaves (CPC 83104); c) Relativos a otros medios de transporte (CPC 83101+83102+ 83105); d) Relativos a otro tipo de maquinaria y equipo (CPC 83106-83109); e) Otros (CPC 832), incluidas vídeo cassettes grabadas y soportes similares para utilizar en los equipos para entretenimiento.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Ninguna.	



Modos de suministro      1) Suministro transfronterizo      2) Consumo en el extranjero      3) Presencia comercial      4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<b>F. OTROS SERVICIOS PRESTADOS A LAS EMPRESAS</b>  a) Servicios de publicidad (CPC 871);  b) Servicios de investigación de mercados y encuestas de la opinión pública (CPC 864);  c) Servicios de consultores en administración (CPC 865);  d) Servicios relacionados con los de los consultores en administración (CPC 866);  e) Servicios de ensayos y análisis técnicos (CPC 8676);  f) Servicios relacionados con la agricultura, la caza y la silvicultura (CPC 881);  g) Servicios relacionados con la pesca (CPC 882);  h) Servicios relacionados con la minería (CPC 883+5115);  i) Servicios relacionados con las manufacturas (CPC 884+885); (excepto para 88442);  j) Servicios relacionados con la distribución de energía (CPC 887);	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Ninguna.	

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
k) Servicios de colocación y suministro de personal (CPC 872);	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Los servicios pueden prestarse únicamente por intermedio de personas jurídicas constituidas en Moldova. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Ninguna.	
l) Servicios de investigación y seguridad (CPC 873);	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Los servicios pueden prestarse únicamente por intermedio de personas jurídicas constituidas en Moldova. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Ninguna.	
m) Servicios de consultores en ciencia y tecnología relacionados con la ingeniería (CPC 8675);	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales..	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Ninguna..	
n) Servicios de mantenimiento y reparación de equipo (con exclusión de las embarcaciones marítimas, las aeronaves y otro equipo de transporte) (CPC 633+8861-8866);			
o) Servicios de limpieza de edificios (CPC 874).			
p) Servicios fotográficos (CPC 875);			
q) Servicios de empaque (CPC 876);			
r) Servicios editoriales y de imprenta (CPC 88442);			
s) Servicios prestados con ocasión de asambleas o convenciones (CPC 87909*);			
t) Otros (CPC 8790).			

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<b>2. SERVICIOS DE COMUNICACIONES</b>			
			Moldova participará activamente en las rondas de negociación de servicios, actuales y futuras, a fin de mejorar sus compromisos en materia de servicios de comunicaciones, según se establece en el documento W/120.
<b>A. SERVICIOS POSTALES</b>			
a) Servicios postales internacionales, así como servicios postales nacionales para cartas de peso no superior a 350 gramos; (CPC 7511)	1), 3) Monopolio de la empresa estatal "Posta Moldova". 2) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.	1), 3) Ninguna. 2) Ninguna. 4) Ninguna.	En el documento de referencia adjunto figuran los principios normativos incorporados como compromisos adicionales de la República de Moldova
b) Servicios postales: paquetes (CPC 75112);	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Ninguna.	
c) Servicios de atención al público en correos (CPC 75113);	1), 3) A partir del 31 de diciembre de 2004, ninguna. Monopolio de la empresa estatal "Posta Moldova". 2) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Ninguna.	
<b>B. SERVICIOS DE MENSAJEROS (CPC 7512)</b>	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Ninguna.	

Modos de suministro 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<b>C. SERVICIOS DE TELECOMUNICACIONES</b>			
Los compromisos asumidos por Moldova se basan en los principios de consignación en listas contenidos en los siguientes documentos: "Notas a efectos de la consignación en listas de los compromisos sobre servicios de telecomunicaciones básicas" (S/GBT/W/2/Rev.1) y "Limitaciones del acceso a los mercados relativas a la disponibilidad de espectro" (S/GBT/W/3).			
a) Servicios telefónicos públicos; (CPC 7521)	1), 3) A partir del 31 de diciembre de 2003, ninguna. Monopolio de la empresa estatal "Moldtelecom". 2) Ninguna. 3) Los servicios pueden prestarse a través de personas jurídicas constituidas en Moldova. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Ninguna.	
b) Servicios celulares analógicos (CPC 75213.1);	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Ninguna.	
c) Servicios celulares digitales (CPC 75213.2);	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Ninguna.	
d) Servicios telefónicos móviles (CPC 75213): - servicios de radiobúsqueda (CPC 75291); - servicios móviles de datos;	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Ninguna.	
e) Comunicación por satélite;	1), 3) A partir del 31 de enero de 2003, ninguna. El suministro de servicios de comunicación personal internacional está autorizado únicamente a través de la red internacional de la empresa "Moldtelecom". 2) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.	1),3) Ninguna.  2) Ninguna. 4) Ninguna.	

Modos de suministro      1) Suministro transfronterizo      2) Consumo en el extranjero      3) Presencia comercial      4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
f) Servicios de redes de atención a las empresas (CPC 7522);	1), 3) A partir del 31 de diciembre de 2003, ninguna. Monopolio de la empresa estatal "Moldtelecom".1) Ninguna	1),3) Ninguna. 2) Ninguna.	
g) Servicios de transmisión de datos con conmutación de paquetes (CPC 75232);	2) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.	4) Ninguna.	
h) Servicios de transmisión de datos con conmutación de circuitos (CPC 7523*);	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Ninguna.	
i) Servicios de telégrafo y télex (CPC 7522 y 7523);	1), 3) A partir del 31 de diciembre de 2003, ninguna. Monopolio de la empresa estatal "Moldtelecom". 2) Ninguna. 3) Los servicios pueden prestarse por intermedio de personas jurídicas constituidas en Moldova. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Ninguna.	
j) Servicios de facsímil (CPC 7521*+7529*);	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Ninguna.	
k) Servicios de circuitos privados arrendados (CPC 7522*+7523*);	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Ninguna.	
l) Correo electrónico (CPC 7523*);	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Ninguna.	

Modos de suministro 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
m) Correo vocal (CPC 7523*);  n) Extracción de información en línea y de bases de datos (CPC 7523*);  o) Intercambio electrónico de datos (CPC 7523*);  p) Servicios de facsímil mejorados/de valor añadido (incluidos los de almacenamiento y retransmisión y los de almacenamiento y recuperación) (CPC 7523*);  q) Servicios de conversión de códigos y protocolos (el CPC no está disponible);  r) Procesamiento de datos y/o información en línea (con inclusión del procesamiento de transacción) (CPC 843);  s) Otros servicios de telecomunicaciones (CPC 7529);  t) Otros (CPC 7549)	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.  1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Ninguna.  1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Ninguna.	
<b>3. SERVICIOS DE CONSTRUCCIÓN Y SERVICIOS DE INGENIERÍA CONEXOS</b>			
a) Trabajos generales de construcción para la edificación (CPC 512);  b) Trabajos generales de construcción para ingeniería civil (CPC 513);	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Ninguna.	

Modos de suministro    1) Suministro transfronterizo    2) Consumo en el extranjero    3) Presencia comercial    4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
c) Armado de construcciones prefabricadas y trabajos de instalación (CPC 514 + 516);  d) Trabajos de terminación de edificios (CPC 517);  e) Otros (CPC 511+515+518).			
<b>4. SERVICIOS DE DISTRIBUCIÓN</b>			
a) Servicios de comisionistas (CPC 621);  b) Servicios comerciales al por mayor (CPC 61111, 622);  c) Servicios comerciales al por menor (CPC 611, 631+632+633; 6111+ 6113 +61221), incluidos discos y cintas de vídeo y de audio, y soportes similares;  d) Servicios de franquicia (CPC 8929);  e) Otros servicios de distribución.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Ninguna.	
<b>5. SERVICIOS DE ENSEÑANZA</b>			
a) Servicios de enseñanza primaria (CPC 921);  b) Servicios de enseñanza secundaria (CPC 922);  c) Servicios de enseñanza superior (parte de CPC 923);	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Ninguna.	

Modos de suministro      1) Suministro transfronterizo      2) Consumo en el extranjero      3) Presencia comercial      4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
d) Servicios de enseñanza de adultos (CPC 924); e) Otros servicios de enseñanza (CPC 929).			
<b>6. SERVICIOS RELACIONADOS CON EL MEDIO AMBIENTE</b>			
a) Servicios de alcantarillado (CPC 9401); b) Servicios de eliminación de desperdicios (CPC 9402); c) Servicios de saneamiento y servicios similares (CPC 9403); d) Otros servicios relacionados con el medio ambiente (CPC 9404, CPC 9405, CPC 9406, CPC 9409);	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Ninguna.	
<b>7. SERVICIOS FINANCIEROS</b>			
A. SERVICIOS DE SEGUROS Y RELACIONADOS CON SEGUROS  a) Servicios de seguros de vida, seguros contra accidentes y seguro médico (CPC 8121); b) Servicios de seguros distintos de los de vida (CPC 8129, excepto los servicios de seguros de transporte marítimo, transporte aéreo y otros tipos de transporte); c) Servicios de seguros de transporte marítimo, transporte aéreo y otros tipos de transporte (CPC 8129);	1) Sin consolidar. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Ninguna.	



Modos de suministro 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
d) Servicios de reaseguros y retrocesión (CPC 81299);  e) Servicios auxiliares de los seguros (incluidos los servicios de corretaje y agencias de seguros) (CPC 8140);			
<b>I. COMPROMISOS RELATIVOS A SECTORES ESPECÍFICOS</b>			
<b>SERVICIOS BANCARIOS Y DEMÁS SERVICIOS FINANCIEROS</b> (excepto los seguros) Los bancos extranjeros pueden realizar actividades financieras en el territorio de la República de Moldova únicamente por intermedio de una sucursal o filial para la cual el Banco Nacional de Moldova haya expedido una licencia. Una de las condiciones para obtener la licencia es el pago del capital inicial, que no debe ser inferior al capital mínimo prescrito de manera no discriminatoria. Los bancos, incluidos los que tienen una participación extranjera en el capital, deben constituirse como sociedades anónimas. Las oficinas de representación de bancos extranjeros pueden abrirse en la República de Moldova sin recibir la licencia del Banco Nacional de Moldova, pero no están autorizadas a realizar actividades financieras. Para los préstamos y las garantías de residentes a no residentes, así como otras transferencias a los no residentes relativas a transacciones de capital, se requiere la aprobación del Banco Nacional de Moldova.			
a) Aceptación de depósitos y otros fondos reembolsables del público (CPC 81115-81119);  b) Préstamos de todo tipo, con inclusión de créditos personales, créditos hipotecarios, <i>factoring</i> y financiación de transacciones comerciales (CPC 8113);  c) Servicios de arrendamiento financieros (8112);  d) Todos los servicios de pago y transferencia monetaria (CPC 81339*);  e) Garantías y compromisos (CPC 81199*);	1) Ninguna, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales sobre los "Servicios bancarios y otros servicios financieros". 2) Ninguna, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales sobre los "Servicios bancarios y otros servicios financieros". 3) Ninguna, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales sobre los "Servicios bancarios y otros servicios financieros". 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.	1) Ninguna.  2) Ninguna.  3) Ninguna.  4) Ninguna.	

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<p>f) Intercambio comercial por cuenta propia o de clientes, ya sea en una bolsa, en un mercado extrabursátil o de otro modo, de lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- instrumentos del mercado monetario (incluidos cheques, letras y certificados de depósito) (81339*);</li> <li>- divisas (81333);</li> <li>- productos derivados, incluidos, aunque no exclusivamente, futuros y opciones (81339*);</li> <li>- instrumentos de los mercados cambiario y monetario, por ejemplo, <i>swaps</i> y acuerdos a plazo sobre tipos de interés (81339*);</li> <li>- valores transferibles (CPC 81321*);</li> <li>- otros instrumentos y activos financieros negociables, metal inclusive (81339*);</li> </ul> <p>g) Corretaje de cambios (81339*);</p> <p>h) Administración de activos; por ejemplo, administración de fondos en efectivo o de carteras de valores, gestión de inversiones colectivas en todas sus formas, administración de fondos de pensiones, servicios de depósito y custodia, y servicios fiduciarios (8119**, 81323*);</p> <p>i) Servicios de pago y compensación respecto de activos financieros, con inclusión de valores, productos derivados y otros instrumentos negociables (81339* ó 81319*);</p> <p>j) Servicios de asesoramiento y otros servicios financieros auxiliares respecto de cualesquiera de las actividades enumeradas en el artículo 1B del documento MNT.TNC/W/50, con inclusión de informes y análisis de crédito, estudios y asesoramiento sobre inversiones y carteras de valores, y asesoramiento sobre adquisiciones y sobre reestructuración y estrategia de las empresas (8131 ó 8133);</p>			

Modos de suministro 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<p>k) Suministro y transferencia de información financiera, y procesamiento de datos financieros y soporte lógico con ellos relacionado, por proveedores de otros servicios financieros (8131);</p> <p>l) Participación en emisiones de toda clase de valores, con inclusión de la suscripción y colocación como agentes (pública o privadamente) y el suministro de servicios relacionados con esas emisiones (8132);</p>	<p>1) Ninguna, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales sobre los "Servicios bancarios y otros servicios financieros".</p> <p>2) Ninguna, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales sobre los "Servicios bancarios y otros servicios financieros".</p> <p>3) Ninguna, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales sobre los "Servicios bancarios y otros servicios financieros".</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.</p> <p>1) Ninguna, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales sobre los "Servicios bancarios y otros servicios financieros".</p> <p>2) Ninguna, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales sobre los "Servicios bancarios y otros servicios financieros".</p> <p>3) Ninguna, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales sobre los "Servicios bancarios y otros servicios financieros" y que el Banco Nacional de Moldova es una agencia tributaria del Gobierno en el mercado de letras del Tesoro.</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.</p>	<p>1) Ninguna.</p> <p>2) Ninguna.</p> <p>3) Ninguna.</p> <p>4) Ninguna</p> <p>1) Ninguna.</p> <p>2) Ninguna.</p> <p>3) Ninguna.</p> <p>4) Ninguna</p>	
<b>8. SERVICIOS DE HOSPITAL Y OTROS SERVICIOS DE SALUD HUMANA</b>			
<p>a) Servicios de hospital Servicios de hospitales y sanatorios privados (CPC 9311 excepto los servicios prestados por el sector público);</p> <p>b) Servicios sociales (parte de CPC 933);</p> <p>c) Otros servicios de hospital (CPC 933).</p>	<p>1) Ninguna.</p> <p>2) Ninguna.</p> <p>3) Ninguna.</p> <p>4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.</p>	<p>1) Ninguna.</p> <p>2) Ninguna.</p> <p>3) Ninguna.</p> <p>4) Ninguna.</p>	

Modos de suministro 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<b>9. SERVICIOS DE TURISMO Y SERVICIOS RELACIONADOS CON LOS VIAJES</b>			
a) Hoteles y restaurantes (incluidos los servicios de suministro de comidas) (CPC 641-643);  b) Servicios de agencias de viajes y organización de viajes en grupo (CPC 7471);  c) Servicios de guías de turismo (CPC 7472);  d) Otros servicios de turismo y servicios relacionados con los viajes.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Ninguna.	
<b>10. SERVICIOS DE ESPARCIMIENTO, CULTURALES Y DEPORTIVOS</b>			
a) Servicios de operación de cinematógrafos, servicios de operación de teatros (CPC 96199 <sup>1</sup> );  b) Otros servicios de espectáculos (CPC 96191+96194);  c) Servicios de agencias de noticias (CPC 962);  d) Servicios de bibliotecas, archivos, museos y otros servicios culturales (CPC 963);  e) Servicios deportivos y otros servicios de esparcimiento (CPC 964);	1) Sin consolidar. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.  1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.	1) Sin consolidar. 2) Sin consolidar. 3) Ninguna, excepto para el acceso a las subvenciones: sin consolidar. 4) Ninguna.  1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Ninguna.	

<sup>1</sup> Indica que un determinado servicio constituye solo parte de la gama total de actividades abarcadas por la concordancia de la CPC.

Modos de suministro      1) Suministro transfronterizo      2) Consumo en el extranjero      3) Presencia comercial      4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
<b>11. SERVICIOS DE TRANSPORTE</b>			
a) Servicios de transporte marítimo (CPC 7211, 7212, 7213, 8868**, 7214, 745**)  b) Transporte por vías de navegación interior (CPC 7221, 7222, 7223, 8868**, 7224, 745**)  c) Servicios de transporte aéreo definidos en el anexo sobre el transporte aéreo  a) y b) Transporte de pasajeros y carga (CPC 731, 732);  c) Servicios de alquiler de embarcaciones con tripulación (CPC 734);  d) Mantenimiento y reparación de aeronaves (CPC 8868**);  e) Venta y comercialización de servicios de transporte aéreo (CPC 746*);  f) Sistemas de reserva informatizados; (CPC 746*);  d) Transporte por el espacio (CPC 733)  e) Servicios de transporte por ferrocarril (CPC 7111, 7112, 7113, 8868**, 743)	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.	1) Ninguna. 2) Ninguna. 3) Ninguna. 4) Ninguna.	

Modos de suministro      1) Suministro transfronterizo      2) Consumo en el extranjero      3) Presencia comercial      4) Presencia de personas físicas

Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales
f) Servicios de transporte por carretera <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Transporte de pasajeros (CPC 7121+7122);</li> <li>b) Transporte de carga (CPC 7123, 7123 excepto los servicios de cabotaje);</li> <li>c) Alquiler de vehículos comerciales con conductores (CPC 7124);</li> <li>d) Mantenimiento y reparación de material para el transporte por carretera (CPC 6112+8867);</li> <li>e) Servicios de apoyo a los servicios de transporte por carretera (CPC 744).</li> </ul> g) Transporte por tuberías (CPC 7131, 7139) h) Servicios auxiliares en relación con todos los medios de transporte <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Servicios de carga y descarga y servicios de almacenamiento (CPC 741, 742);</li> <li>b) Servicios de agencias de transporte de carga y otros servicios de transporte complementarios y auxiliares (CPC 748, 749);</li> </ul> i) Otros servicios de transporte	1) ninguna. 2) ninguna. 3) ninguna. 4) sin consolidar, excepto lo indicado en la sección de compromisos horizontales.	1) ninguna. 2) ninguna. 3) ninguna. 4) ninguna.	

República de Moldova: Lista de exenciones de las obligaciones del artículo II (NMF)

Sector o subsector	Descripción de la medida, con indicación de su incompatibilidad con el artículo II	Países a los que se aplica la medida	Duración prevista	Condiciones que motivan la necesidad de la exención
<b>Servicios audiovisuales</b> - Producción y distribución de obras audiovisuales mediante la radiodifusión u otras formas de transmisión al público.	Medidas en las que se definan las obras de origen europeo de forma que se extienda el trato nacional a obras audiovisuales que reúnen determinadas normas de lingüísticas o de origen relativas al acceso a la radiodifusión o a formas similares de transmisión.	Partes en el Convenio sobre Televisión Transfronteriza, del Consejo de Europa, u otros países europeos con los que se concierte un acuerdo.	Indefinida. La exención es necesaria, en el caso de determinados países, hasta tanto no se haya concertado o concluido un acuerdo.	Las medidas tienen por objeto promover dentro del sector los valores culturales entre los países miembros de la CE o con otros países de Europa, como así también el logro de objetivos de política en materia de lingüística.
<b>Servicios audiovisuales</b> - Producción y distribución de obras cinematográficas y programas de televisión.	Medidas basadas en acuerdos marco entre gobiernos relativos a la coproducción de obras audiovisuales, mediante las cuales se confiere trato nacional a las obras audiovisuales abarcadas por dichos acuerdos, especialmente en relación con la distribución y el acceso a la financiación.	Todo país con el que sea conveniente una cooperación cultural.	Indefinida.	El objetivo de estos acuerdos es promover los lazos culturales entre los países interesados.
<b>Servicios audiovisuales</b> - Producción y distribución de programas de televisión y obras cinematográficas.	Medidas por las que los derechos a un programa de apoyo.(como, por ejemplo, el Plan de acción para servicios especializados de televisión, MEDIA o EURIMAGES) se conceden a obras audiovisuales y a proveedores de tales obras que reúnen determinados criterios de origen europeo.	Países europeos.	Indefinida. La exención es necesaria, en el caso de determinados países, hasta tanto no se haya concluido o concertado un acuerdo de integración económica.	El objetivo de estos programas es conservar y promover la identidad regional de países de Europa que mantienen lazos culturales de larga data.

Sector o subsector	Descripción de la medida, con indicación de su incompatibilidad con el artículo II	Países a los que se aplica la medida	Duración prevista	Condiciones que motivan la necesidad de la exención
<b>Transporte por carretera</b> Pasajeros y carga	Medidas aplicadas en virtud de acuerdos existentes o futuros que reservan o limitan la prestación de servicios de transporte y especifican las condiciones de esta prestación, incluso los permisos de tránsito y/o gravámenes de carretera preferenciales, en el territorio de la República de Moldova o a través de sus fronteras hacia las partes interesadas. Los servicios de transporte de cabotaje por carretera están reservados a los vehículos matriculados en Moldova	Todos los países con los que hay o pueda haber acuerdos en vigor.	Indefinida.	La protección de la integridad de la infraestructura de transporte por carretera y del medio ambiente y la reglamentación de los derechos de tráfico en el territorio de la República de Moldova y entre los países interesados.
Venta y comercialización de servicios de transporte aéreo	Acceso preferencial al mercado en virtud de acuerdos bilaterales de transporte aéreo.	Todos los países	5 años	La reciprocidad de las disposiciones relativas al suministro de servicios de transporte aéreo contenidas en los acuerdos bilaterales de transporte aéreo.



## LISTA DEFINITIVA DE SERVICIOS BÁSICOS DE TELECOMUNICACIONES

### DOCUMENTO DE REFERENCIA

#### Alcance

A continuación figuran las definiciones y principios relativos al marco normativo de los servicios básicos de telecomunicaciones.

#### Definiciones

Usuarios son los consumidores y los proveedores del servicio.

Instalaciones esenciales son las instalaciones de una red o servicio de transporte de telecomunicaciones que:

- a) proporciona exclusiva o principalmente un solo proveedor o un número limitado de proveedores; y
- b) por razones económicas o técnicas no es viable remplazar para el suministro del servicio.

Un proveedor principal es aquel que tiene capacidad para influir en grado importante en las condiciones de participación (con respecto a precios y suministros) en el mercado pertinente de servicios de telecomunicaciones básicas como consecuencia de:

- a) ejercer control sobre instalaciones esenciales; o
- c) utilizar su posición en el mercado.

#### 1. Salvaguardias de la competencia

##### 1.1 Prevención de prácticas anticompetitivas en materia de telecomunicaciones

Se aplicarán medidas apropiadas para impedir a los proveedores que, juntos o individualmente, sean proveedores principales, incurrir en prácticas anticompetitivas o continuar con ellas.

##### 1.2 Salvaguardias

Entre las prácticas anticompetitivas mencionadas *supra* se contarán especialmente:

- a) imponer subvenciones cruzadas de carácter anticompetitivo,
- b) utilizar con resultados anticompetitivos la información obtenida de los competidores, y
- c) no facilitar oportunamente a otros proveedores de servicios datos técnicos sobre instalaciones esenciales e información de importancia comercial que éstos necesiten para prestar servicios.

#### 2. Interconexión

- 2.1 Esta sección se aplica al vínculo entre los proveedores de un servicio o de una red pública de telecomunicaciones a fin de permitir que los usuarios de un proveedor se puedan comunicar con los de otro proveedor, y tengan acceso a los servicios prestados por otro proveedor, siempre que se hayan asumido compromisos específicos.

## 2.2 Garantía de interconexión

Se garantizará la interconexión con un proveedor principal en cualquier punto técnicamente viable de la red. Tal interconexión se suministra:

- a) en condiciones (incluidas normas y especificaciones técnicas) y tarifas no discriminatorias, no menos favorables que las previstas para sus propios servicios similares o para los servicios similares de un proveedor no afiliado o de sus filiales u otros afiliados;
- b) en forma oportuna y en condiciones (incluidas normas y especificaciones técnicas) y tarifas proporcionales al costo, que sean transparentes, razonables, económicamente viables y sin que el proveedor se vea obligado a pagar por componentes o instalaciones que no necesite para prestar el servicio, y
- c) en puntos adicionales a los puntos de terminación de la red que se ofrecen a la mayoría de los usuarios, siempre que se lo solicite, y sujeto a una tarifa que refleje el costo de construcción de las instalaciones adicionales que sean necesarias.

## 2.3 Disponibilidad pública de los procedimientos de negociación de interconexiones

El procedimiento aplicable a la interconexión a un proveedor principal estará a disposición del público.

## 2.4 Transparencia de los acuerdos de interconexión

Se garantiza que un proveedor principal pondrá a disposición del público sus acuerdos de interconexión o una oferta de interconexión

## 2.5 Interconexión: solución de diferencias

Un proveedor de servicios que solicite interconexión con un proveedor principal podrá:

- a) en todo momento, o
- b) después de un plazo razonable que sea de público conocimiento

recurrir ante un órgano nacional independiente, que puede ser una entidad de regulación como la mencionada en el párrafo 5 *infra*, para que, en un plazo razonable, resuelva las diferencias relativas a términos, condiciones o tarifas de la interconexión en la medida en que no hubiesen sido establecidas previamente.

## 3. Servicio universal

Todo Miembro tiene el derecho de definir el tipo de obligación de servicio universal que desea mantener. Tales obligaciones no se considerarán competitivas en sí mismas, siempre que sean administradas en una forma transparente, no discriminatoria y neutral con respecto a la competencia, y que no sean más gravosas de lo necesario para el tipo de servicio universal definido por el Miembro.

## 4. Disponibilidad pública de las normas relativas a las licencias

En caso de exigirse una licencia, serán de público conocimiento:

- a) todas las normas relativas al trámite de licencias y el tiempo que suele demorar la decisión relativa a una solicitud de licencia y
- c) los términos y condiciones de licencias particulares.

Las razones de la denegación de una licencia se darán a conocer al interesado que lo solicite.

5. Entidad de reglamentación independiente

La entidad de reglamentación no depende de los proveedores de servicios de telecomunicaciones básicas, y no es responsable ante ellos. En las decisiones que tome y los procedimientos que aplique la entidad de reglamentación mantendrá su imparcialidad frente a todos los participantes en el mercado.

6. Asignación y utilización de recursos escasos

Todo procedimiento de asignación o utilización de recursos escasos, incluidos números, frecuencias y derechos de vía, será objetivo, oportuno, transparente y no discriminatorio. Se dará a conocer el estado de las bandas de frecuencia asignadas, pero no es necesaria la identificación detallada de las frecuencias asignadas para usos concretos del gobierno.

---